

**2016 m. liepos 13 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (Verwaltungsgericht Düsseldorf (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Joachim Pöpperl/Land Nordrhein-Westfalen**

(Byla C-187/15) <sup>(1)</sup>

**(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — SESV 45 straipsnis — Laisvas darbuotojų judėjimas — Valstybės narės tarnautojas, paliekantis valstybės tarnybą, kad dirbtų kitoje valstybėje narėje — Nacionalinės teisės aktai, kuriais šiuo atveju numatomas teisių į senatvės pensiją, įgytų valstybės tarnyboje, praradimas ir apdraudimas bendruoju senatvės draudimu atgaline data)**

(2016/C 335/23)

Proceso kalba: vokiečių

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Verwaltungsgericht Düsseldorf

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovė: Joachim Pöpperl

Atsakovė: Land Nordrhein-Westfalen

**Rezoliucinė dalis**

1. SESV 45 straipsnį reikia aiškinti taip, kad juo draudžiami nacionalinės teisės aktai, kaip antai nagrinėjami pagrindinėje byloje, pagal kuriuos asmuo, turintis valstybės tarnautojo statusą valstybėje narėje, kuris savo noru palieka savo pareigas, kad įsidarbintų kitoje valstybėje narėje, netenka savo teisių į senatvės pensiją pagal valstybės tarnautojų senatvės pensijų sistemą ir atgaline tvarka apdraudžiamas pagal bendrąją senatvės draudimo sistemą, pagal kurią suteikiama teisė gauti senatvės pensiją, kuri yra mažesnė už pensiją pagal šias teises.
2. SESV 45 straipsnį reikia aiškinti taip, kad nacionalinis teismas turi užtikrinti visišką šio straipsnio veiksmingumą ir suteikti darbuotojams, esant tokiai situacijai, kaip nagrinėjama pagrindinėje byloje, teises į senatvės pensiją, analogiškas teisėms valstybės tarnautojų, kurie išlaiko teises į senatvės pensiją, atitinkančias jų įgytą darbo stažą, nepaisant viešojo darbdavio pakeitimo, aiškindamas vidaus teisę pagal šį straipsnį arba, jeigu toks aiškinimas neįmanomas, netaikydamas jokių prieštaraujančių vidaus teisės nuostatų, kad būtų taikoma tokia pati kaip minėtiems valstybėms tarnautojams taikoma sistema.

<sup>(1)</sup> OL C 245, 2015 7 27.

**2016 m. liepos 14 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (Cour d'appel de Paris (Prancūzija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Granarolo SpA/Ambrosi Emmi France SA**

(Byla C-196/15) <sup>(1)</sup>

**(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Teismų bendradarbiavimas civilinėse ir komercinėse bylose — Reglamentas (EB) Nr. 44/2001 — 5 straipsnio 1 ir 3 punktai — Jurisdikciją turintis teismas — Sąvokos „byla dėl sutarties“ ir „byla dėl delikto“ — Staigus ilgamečių verslo santykių nutraukimas — Ieškinyš dėl žalos atlyginimo — Sąvokos „prekių pardavimas“ ir „paslaugų teikimas“)**

(2016/C 335/24)

Proceso kalba: prancūzų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Cour d'appel de Paris

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovė: *Granarolo SpA*

Atsakovė: *Ambrosi Emmi France SA*

**Rezoliucinė dalis**

1. 2000 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 44/2001 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo 5 straipsnio 3 punktą reikia aiškinti taip, kad toks ieškinys, kaip nagrinėjamas pagrindinėje byloje, kuriuo prašoma atlyginti žalą, patirtą staiga nutraukus ilgamečius verslo santykius, nelaikomas byla dėl delikto ar kvazidelikto, kaip tai suprantama pagal šį reglamentą, jeigu egzistuoja savaimė susiklostę sutartiniai šalių santykiai, o tai turi patikrinti prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas. Įrodymas, kuriuo siekiama nustatyti tokių savaimė susiklosčiusių sutartinių santykių egzistavimą, turi būti grindžiamas nuoseklių aplinkybių visuma, tarp kurių, be kita ko, gali būti ilgamečiai verslo santykiai, šalių sąžiningumas, sandorių teisėtumas ir jų raida bėgant laikui, vertinama pagal kiekį ir vertę, galimi susitarimai dėl taikomos kainos ir (arba) suteikiamų nuolaidų bei šalių susirašinėjimas.
2. Reglamento Nr. 44/2001 5 straipsnio 1 punkto b papunktį reikia aiškinti taip, kad tokie ilgamečiai verslo santykiai, kaip nagrinėjami pagrindinėje byloje, turi būti kvalifikuojami kaip „prekių pirkimo-pardavimo sutartis“, jeigu pagrindinė nagrinėjamos sutarties prievolė yra prekių tiekimas, arba kaip „paslaugų teikimo sutartis“, jeigu pagrindinė prievolė yra paslaugų teikimas, o tai turi nustatyti prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas.

<sup>(1)</sup> OL C 213, 2015 6 29.

**2016 m. birželio 30 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (*Judecătoria Sibiu* (Rumunija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice Brașov (DGRFP)/Vasile Toma, Biroul Executorului Judecătoresc Horațiu-Vasile Cruduleci***

(Byla C-205/15) <sup>(1)</sup>

**(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartija — 47 straipsnis — Teisė kreiptis į teismą — Procesinio lygiateisiškumo principas — Lygiavertiškumo ir veiksmingumo principai — Teismo sprendimo, kuriuo nurodoma grąžinti mokesį, surinktą pažeidžiant Sąjungos teisę, priverstinio vykdymo procedūra — Viešųjų valdžios institucijų atleidimas nuo tam tikrų teismo išlaidų mokėjimo — Teisingumo Teismo jurisdikcija)**

(2016/C 335/25)

Proceso kalba: rumunų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

*Judecătoria Sibiu*

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovė: *Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice Brașov (DGRFP)*

Atsakovai: *Vasile Toma, Biroul Executorului Judecătoresc Horațiu-Vasile Cruduleci*